



Berna, 24 marzo 2010

---

## Informazione

# Adeguamenti in e-dec Esportazione a seguito dei security amendments

---

### Situazione iniziale

Dopo gli attentati dell'11 settembre 2001, l'UE ha adeguato e completato il proprio codice doganale con un "security amendment".

Grazie ai negoziati tra la Svizzera e l'UE, gli standard di sicurezza del nostro Paese sono considerati equivalenti a quelli dell'UE. Ciò significa che, anche dopo l'introduzione delle nuove prescrizioni comunitarie, nel traffico bilaterale delle merci tra la Svizzera e l'UE non è necessario ricorrere alla predichiarazione sommaria.

Per contro, le nuove misure in materia di sicurezza verranno applicate al traffico delle merci tra la Svizzera e i Paesi non aderenti all'UE. Nel concreto, la Svizzera richiederà la predichiarazione sommaria per gli invii diretti all'importazione e all'esportazione con Stati non membri dell'UE.

La Commissione dell'UE ha stabilito l'obbligo di predichiarazione sommaria al 1° gennaio 2011 mediante l'ordinanza numero 273/2009.

Nel sito Internet dell'AFD sono disponibili ulteriori informazioni generali concernenti i security amendments: ["Security Amendment" - attuazione dell'accordo sulle agevolazioni doganali e sulla sicurezza doganale](#).

### Ripercussioni su e-dec Esportazione

I dati di sicurezza vengono integrati negli annunci d'esportazione (NCTS), nelle dichiarazioni d'esportazione (e-dec Esportazione e NCTS) e negli annunci di transito (NCTS). Questi vengono trasmessi mediante l'applicazione NCTS all'ufficio d'uscita dell'UE.

Per poter fornire i necessari dati di sicurezza da e-dec Esportazione, l'AFD ha confrontato il catalogo dei dati e-dec Esportazione con le disposizioni dell'UE (allegato 30 bis dell'accordo sulle agevolazioni doganali e sulla sicurezza doganale) nonché con il sistema NCTS.

Il catalogo dei dati adeguato in tedesco, francese e italiano è disponibile in Internet: [Temi / Applicazioni informatiche nell'ambito commerciale e progetti / Specifiche importazione ed esportazione / Descrizione dell'interfaccia / scambio di stile XML](#).

I nuovi campi di dati di sicurezza richiedono anche nuove regole di plausibilità per garantire la fornitura dei dati necessari. Le regole di plausibilità e i messaggi d'errore sono stati riassunti in un unico documento trilingue sulla base dei security amendments disponibile in Internet: [Temi / Applicazioni informatiche nell'ambito commerciale e progetti / Specifiche importazione ed esportazione / Regole di plausibilità da un punto di vista professionale](#).

Da osservare

- In e-dec Esportazione non sono disponibili tutti i campi di dati che devono essere trasmessi all'UE. Molti dati richiesti vengono inseriti esclusivamente nell'annuncio di transito (IEC; dettagli sotto "Osservazioni generali" nel documento "Regole di plausibilità e messaggi d'errore per predichiarazioni in materia di sicurezza all'esportazione").
- All'atto della realizzazione di e-dec Esportazione erano già state create alcune regole di plausibilità in materia di sicurezza (E070, E159, E160 nonché E162-E165). Al momento esse non sono ancora applicate in dogana. Saranno attivate al momento dell'applicazione dei security amendments, ovvero il 1° gennaio 2011.
- Il catalogo dei dati e-dec Esportazione comprende alcuni adeguamenti rispetto alla versione del software inviata ai clienti per e-mail il 15 marzo 2010 (solo "Dichiarazione d'esportazione", campi contrassegnati in blu).

Vi preghiamo di consultare i documenti di cui sopra e di effettuare, entro il 1° gennaio 2011, gli adeguamenti nei rispettivi sistemi.

Restiamo volentieri a disposizione per eventuali domande.

Persone di contatto per adeguamenti in e-dec Esportazione in seguito ai security amendments:

Martina Zeltner  
Tel. : 031 325 77 91  
martina.zeltner@ezv.admin.ch

oppure

Gabriella Derungs  
Tel. : 031 325 58 30  
gabriella.derungs@ezv.admin.ch